A3

74 X 105MM APPROX
FINISHED FOLDED SIZE
FULL SHEET
296X420MM

30.10.19 : UPDATE LT
15.12.20 ; UPDATE TEST HOUSE REF: 4317 CORINNA
070521 : REF: 4801 ADD UKCA DETAILS 0623 : 6027 TRIMAN ETC 0224: 6892

296MM

420MM

DE SCHUTZHELME GEBRAUCHSANWEISUNG

Alle diese Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU 2016/425) und die allgemeinen Anforderungen der Norm EN397:2012+A1:2012
Diese PSA soll den Benutzer vor herabfallenden Gegenständen und daraus resultierenden Gehirnverletzungen und Schädelbruch schützen. Diese Helmschale des Kopfschutzes dient zum Schutz der Benutzer vor dem geworfenen Objekt 1) über dem Kopf; 2) fallender Gegenstand; 3) Auswirkungen bei sehr niedriger Temperatur (-30 ° C). Verwenden Sie diesen Helm nicht für Kletteraktivitäten, Feuerlöschaktivitäten und sportliche Aktivitäten.
VERWENDUNG DES SCHUTZHELMES ÜBEREINSTIMMEN:
Für einen angemessenen Schutz muss dieser Helm passen oder an die Größe des Kopfes des Benutzers angepasst werden.
Verwenden Sie den Stellknopf, um die entsprechende Größe einzustellen: Drehen Sie nach rechts, um die kleinere Größe zu schließen / anzupassen; Nach links drehen, um die Größe zu ändern.
Der Helm ist produziert um die Energie eines Schlages durch partielle Zerstörung oder Beschädigung der Helmschale und des Geschirrs zu absorbieren, und auch wenn solche Schäden nicht leicht ersichtlich sind, sollte jeder Helm, der starken Stößen ausgesetzt ist, ersetzt werden.Der Benutzer sollte auch beachten, dass der Helm nicht modifiziert werden darf und dass nur Originalteile oder empfohlene Teile des Helmherstellers verwendet werden. Helme sollten nicht für die Montage von Anbaugeräten in einer Weise angepasst werden, die vom Helmhersteller nicht empfohlen wird .Keine Lacke, Lösungsmittel, Klebstoffe oder selbstklebende Etiketten auftragen, es sei denn nach Anweisung des Helmherstellers.
NACH GEBRAUCH:
Wird der Helm schmutzig oder verunreinigt, besonders auf der äußeren Oberfläche muss er sorgfältig gereinigt werden (Wartung / Lagerung).Wir weisen ausdrücklich auf das mögliche Risiko des Schutzverlustes bei unsachgemäßer Reinigung und durch Verwitterung hin.
EINSTELLUNG UND INSPEKTION DES SCHUTZHELMES
Um einen wirksamen Schutz zu gewährleisten, sollte dieser Helm mit der Spitze nach vorne getragen werden (Sitz in gerader Position) und er sollte an die Kopfgröße des Benutzers angepasst werden (nicht zu locker oder zu eng). Einstellsystem dafür an der Rückseite des Helms.Die Lebensdauer des Helms ist von Faktoren wie Kälte, Hitze, chemische Produkte, Sonnenlicht oder unsachgemäßem Gebrauch abhängig . Täglich und vor jeder Verwendung sollte ein Check durchgeführt werden, um Beschädigungen egal welcher Art festzustellen. Jerder Helm, der einem starken Schock ausgesetzt war oder Verschleißzeichen tragen sollte, sollte ersetzt werden. Das Herstellungsdatumist in jedem Helm markiert. Unter normalen Gebrauchsbedingungen bietet dieser Schutzhelm einen angemessenen Schutz für 7 Jahre nach Herstellungsdatum.
WARTUNG / LAGERUNG
Dieser Schutzhelm kann mit einem Tuch unter Verwendung eines leichten Reinigungsmittels gereinigt und desinfiziert werden. Verwenden Sie keine abrasiven oder korrosiven Chemikalienprodukte. Wenn dieser Helm nicht mit dieser Methode gereinigt werden kann, sollte er ersetzt werden. Das Produkt muss in seiner Verpackungseinheit transportiet werden. Wenn es keine Verpackungseinheit gibt, verwenden Sie eine Verpackung, die das Produkt vor Schlägen, Feuchtigkeit, thermischen Gefahren und hoher Lichteinstrahlung schützt.
Wenn er nicht mehr verwendet oder transportiert wird, sollte der Helm in einem trockenen kühlen Platz fern von Licht, Frost und trocken ohne Einflussnahme von möglichen Chemikalien gelagert werden. Er sollte nicht unter Druck oder nahe Wärmequellen gelagert werden. Es wird empfohlen, dass die Lagertemperatur in dem Bereich um 20 ± 15 ° C. Dieser Helm enthält keine Substanz, die bekanntermaßen Allergien verursacht. Allerdings, wenn eine sensible Person eine allergische Reaktion hat, solltie sie den gefährlichen Bereich verlassen und sich in medizinische Betreuung begeben.
ACHTUNG : Fehlende oder mangelhafte Einhaltung von Gebrauchsanweisungen, Anpassung / Inspektionen und Wartung / Lagerung, kann die Wirksamkeit des Isolationsschutzes einschränken.
ERSATZTEILE:
Folgende Ersatzteile werden vom Hersteller zur Verfügung gestellt
-4-Punkt-Kinngurt (Betz.: Artikelnummer: PA49 - Kinnriemen 4 Endurance Height)
-Schweissband (Betr.: Artikelnummer PA45 - Schweissband)
MARKIERUNGEN:
PORTWEST: Herstelleridentifikation
CE =Kennzeichnung, aus der hervorgeht, dass die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 im Hinblick auf Gesundheit und Sicherheit erfüllt sind
EN397:2012+A1:2012 =Bezugsnorm und Erscheinungsjahr
= Recyclingsymbol für Plastik
ABS = Symbol des Schalenmaterials
= Jahr und Monat der Herstellung (z.B. 2018/März)
KENNZEICHNUNG (FAKULTATIVE PRÜFUNG)
Helme, die eine der folgenden Markierungen tragen, erfüllen die zusätzlichen Anforderungenunten:
-30°C / -20°C: Sehr tiefe Temperatur
Der Helm behlält seine Leistung oberhalb dieser Temperatur
Download der Konformitätserklärung unter @ www.portwest.com/declarations

EN SAFETY HELMETS USER INSTRUCTION

These products comply with the requirements of Regulation (EU) 2016/425 and the general requirements of the standard EN 397:2012+A1:2012.
This PPE is intended to be used as to protect the users against falling objects and consequential brain injury and skull fracture. This helmet shell of the head protection is designed for protecting the users from 1) thrown object from above the head; 2) falling object; 3) Impacts at very Low temperature (-30°C). Do not use this helmet for climbing activities, fire-fighting activities and sporting activities.
USAGE OF THE PROTECTIVE HELMET:
For adequate protection this helmet must fit or be adjusted to the size of the user's head.
Use the back-wheel knob to adjust to the appropriate size: Turn right to close / adjust smaller size; Turn left to open / adjust bigger size.
The helmet is made to absorb the energy of a blow by partial destruction or damage to the shell and the harness, and even though such damage may not be readily apparent, any helmet subjected to severe impact should be replaced.
The attention of users is also drawn to the danger of modifying or removing any of the original component parts of the helmet, other than as recommended by the helmet manufacturer. Helmets should not be adapted for the purpose of fitting attachments in any way not recommended by the helmet manufacturer.
Do not apply paint, solvents, adhesives or self-adhesive labels, except in accordance with instructions from the helmet manufacturer.
AFTER USE:
if the helmet becomes dirty or contaminated, particularly on the external surface, it should be carefully cleaned in accordance with cleaning recommendations below (maintenance/storage). We highlight the potential risk of loss of protection in case of inappropriate cleaning and ageing of the helmet.
ADJUSTMENT AND INSPECTION OF THE PROTECTIVE HELMET :
In order to ensure effective protection, this helmet should be worn with its peak forward (sit in straight position) and it should be adjusted to the user's head size (not fit to loose or to squeeze) by its adjustment system located at the rear of the helmet. The helmet life is affected by several factors, such as cold, heat, chemical products, sun light or misuse. Daily and before any use a check should be performed in order to identify any sign of rendering (cracks, flaws) the helmet, its harness and accessories fragile. Any helmet having been subject to a strong shock or having wear signs should be replaced. If it has no defaults, it is therefore proper for the intended use. The manufacturing date is marked inside each helmet. Under normal usage conditions, this protective helmet should provide proper protection for 7 years according to the manufacturing date.
MAINTENANCE / STORAGE
This protective helmet may be cleaned and disinfected by means of a cloth impregnated in a low concentration cleaning solution. Don't use any abrasive or corrosive chemical product. If this helmet cannot be cleaned by using this method, it should be replaced. The product must be transported its packaging unit. If there is no packaging unit, use packaging that protects the product from shock, exposure to moisture, thermal hazards, exposure to light, holding it away from any product or material or substance that can deteriorate it.
When it is not used anymore or during transportation, the helmet should be stored in a dry cool place away from light, frost and in a location granting that no chemical product or sharp object bends it by falling above. It should not be compressed or stored close to any source of heat. It is recommended that the storage temperature is kept in the range 20±15°C. This helmet does not include any substance known to be susceptible of causing allergies. However if a sensitive person has an allergic reaction, it should therefore leave the hazardous area, remove the helmet and ask for medical advice.
ATTENTION:
Missing or deficiently respect of instructions of use, adjustment/inspections and maintenance/storage, may limit effectiveness of insulation protection.
SPARE PARTS:
The following spare parts are made available from the manufacturer
-4 points chin strap (ref. style code: PA49 – Chin Strap 4 Endurance Height)
-Sweat Band (ref. style code PA45 – Sweat Band Endurance)
MARKINGS:
PORTWEST: Manufacturer Identification
CE = Markings indicating compliance with the health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425
EN397:2012+A1:2012 =referring standard and year of publication
= plastic recycling symbol
ABS = symbol of the material of the shell
= Year and Month of manufacture (on the example:2018/March)
MARKING (FACULTATIVE TESTING)
Helmets bearing one of the following markings meet the additional requirements as below:
-30°C / -20°C: Very low temperature
The helmet keeps its performance above these temperatures
Download declaration of conformity @ www.portwest.com/declarations

FR CASQUES DE SECURITE INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE 2016/425) et les exigences générales de la norme EN397:2012+A1:2012
Cet équipement de protection individuelle est conçu pour protéger les utilisateurs contre la chute d'objets, les lésions cérébrales et les fractures du crâne. Cette coque de protection de la tête est conçue pour protéger les utilisateurs 1) des objets projetés par le dessus de la tête; 2) objet tombant; 3) Impacts à très basse température (-30 ° C). N'utilisez pas ce casque pour des activités d'escalade, de lutte contre l'incendie et de sport.
UTILISATION DU CASQUE DE PROTECTION:
Pour une protection adéquate, ce casque doit être adapté ou ajusté à la taille de la tête de l'utilisateur.
Utilisez le bouton de la crémaillère pour ajuster à la taille appropriée: Tournez à droite pour fermer / ajuster une taille plus petite; Tournez à gauche pour ouvrir / ajuster une taille plus grande.
Le casque est conçu pour absorber l'énergie d'un coup par destruction partielle ou endommagement de la coque et du harnais, et même si un tel dommage peut ne pas apparaître facilement, tout casque soumis à un impact important devrait être remplacé.
L'attention des utilisateurs est également attirée sur le danger de modifier ou de supprimer l'une des pièces originales du casque, sauf celles recommandées par le fabricant du casque. Les casques ne doivent pas être adaptés pour ajuster les pièces jointes de manière non recommandée par le fabricant du casque.
N'appliquez pas de peinture, de solvants, d'adhésifs ou d'étiquettes autocollantes, sauf conformément aux instructions du fabricant du casque.
APRÈS UTILISATION:
si le casque devient sale ou contaminé, en particulier sur la surface externe, il doit être soigneusement nettoyé conformément aux recommandations de nettoyage ci-dessous (maintenance / stockage).Nous mettons en évidence le risque potentiel de perte de protection en cas de nettoyage inapproprié et le vieillissement du casque.
RÉGLAGE ET INSPECTION DU CASQUE DE PROTECTION
Afin d'assurer une protection efficace, ce casque doit être utilisé avec la visière vers l'avant (assis en position droite) et il doit être ajusté à la taille de la tête de l'utilisateur (pas adapté à perdre ou à serrer) par son système de réglage situé à l'arrière du casque. La vie du casque est affectée par plusieurs facteurs tels que le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil ou une mauvaise utilisation. Chaque jour et avant toute utilisation, un contrôle doit être effectué afin d'identifier tout signe de rendu (fissures, défauts), le casque, son harnais et ses accessoires fragiles. Tout le casque ayant été soumis à un choc violent ou des signes d'usure devrait être remplacé. S'il n'y a pas de valeurs par défaut, il est donc approprié pour l'utilisation prévue. La date de fabrication est marqué à l'intérieur de chaque casque. Dans des conditions normales d'utilisation, ce casque de protection devrait fournir une protection appropriée pendant 7 ans selon la date de fabrication.
ENTRETIEN / STOCKAGE Ce casque de protection peut être nettoyé et désinfecté au moyen d'un tissu imprégné dans une solution de nettoyage à faible concentration. Ne pas utiliser de produit chimique abrasif ou corrosif. Si ce casque ne peut pas être nettoyé en utilisant cette méthode, il devra être remplacé. Le produit doit être transporté dans son unité d'emballage. S'il n'y a pas d'unité d'emballage, utiliser un emballage qui protège le produit du choc, de l'exposition à l'humidité, de la chaleur, de l'exposition à la lumière, en l'éloignant de tout produit ou matière ou substance qui peut le détériorer
Ce casque de protection peut être nettoyé et désinfecté au moyen d'un tissu imprégné dans une solution de nettoyage à faible concentration. Ne pas utiliser de produit chimique abrasif ou corrosif. Si ce casque ne peut pas être nettoyé en utilisant cette méthode, il devra être remplacé. Le produit doit être transporté dans son unité d'emballage. S'il n'y a pas d'unité d'emballage, utiliser un emballage qui protège le produit du choc, de l'exposition à l'humidité, de la chaleur, de l'exposition à la lumière, en l'éloignant de tout produit ou matière ou substance qui peut le détériorer.
ATTENTION: Le respect ou l'absence de respect des instructions d'utilisation, des ajustements/inspections et l'entretien / entreposage, peut limiter l'efficacité de la protection d'isolation.
PIÈCES DE RECHANGE:
Les pièces de rechange suivantes sont disponibles chez le fabricant.
-Jugulaire 4 points (réf. code du modèle: PA49 - Mentonnière 4, Endurance Height)
-Bandeau anti-transpiration (réf. code du modèle PA45 - Bandeau anti-transpiration)
MARQUAGES:
PORTWEST: Identification du fabricant
CE =Marquage indiquant la conformité aux exigences de santé et de sécurité du règlement UE 2016/425
EN397:2012+A1:2012 =norme de référence et année de publication
= symbole de recyclage du plastique
ABS = symbole de la matière de la coquille
= Année et mois de fabrication (sur l'exemple: 2018 / mars)
MARQUAGE (ESSAIS FACULTATIFS) : Les casques portant l'une des marques suivantes répondent aux exigences supplémentaires comme ci-dessous :
30°C ou -20°C: très basse température,Le casque maintient sa performance au-dessus de ces températures
Télécharger la déclaration de conformité @ www.portwest.com/declarations

PL HEŁMY OCHRONNE INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Wszystkie te produkty są zgodne z wymaganiami Rozporządzenia UE 2016/425 oraz z ogólnymi wymaganiami Normy EN397:2012+A1:2012
Ten ŚOI został zaprojektowany w celu ochrony przed upadającymi przedmiotami, które mogą spowodować uszkodzenie czaszki i mózgu. Skorupa tego hełmu została zaprojektowana w celu ochrony przed 1) przedmiotami rzuconymi z ponad głowy; 2) przedmiotami spadającymi; 3) uderzeniami w bardzo niskiej temperaturze (-30°C). Nie należy używać tego hełmu do wspinaczki. walki z ogniem oraz do uprawiania sportu.
PRZEMYSŁOWE HEŁMY OCHRONNE
W celu zapewnienia optymalnej ochrony ten hełm powinien zostać dopasowany do obwodu głowy użytkownika.
Pokrętło z tyłu pozwala na dokładne dopasowanie hełmu do kształtu głowy. Pokręć w prawo w celu dopasowania do mniejszego rozmiaru głowy. Pokręć w lewo w celu dopasowania do większego rozmiaru głowy.
Zadaniem tego hełmu jest pochłanianie energii uderzenia poprzez częściowe uszkodzenie lub zniszczenie skorupy i / lub więzby. Może się również zdarzyć, że uszkodzenie hełmu nie będzie widoczne. Każdy hełm, który podlegał uderzeniu powinien zostać natychmiast wymieniony i zutylizowany. Należy również zwrócić uwagę użytkownika na niebezpieczeństwo związane z jakąkolwiek modyfikacją lub usuwaniem oryginalnych części składowych hełmu albo ich zamianą na inne elementy niż te, które rekomendował producent. Hełmów nie można adaptować poprzez dodawanie / zawieszanie akcesoriów nie zalecanych przez producenta. Nie wolno stosować farb, rozpuszczalników, klejów lub nalepek samoprzylepnych bez aprobaty / instrukcji producenta.
PO UŻYCIU:
Jeżeli hełm jest brudny lub skażony, w szczególności na powierzchni zewnętrznej, należy go ostrożnie oczyścić zgodnie z opisaną poniżej instrukcją konserwacji znajdującą się w części konserwacja i składowanie.
Należy podkreślić, że niewłaściwe oczyszczanie może spowodować starzenie się hełmu i utratę jego parametrów.
DOPASOWANIE I KONTROLA HEŁMU OCHRONNEGO
W celu zapewnienia optymalnej ochrony należy nosić ten hełm z daszkiem skierowanym prosto do przodu oaz dokładnie dopasować do kształtu głowy. Hełm nie dopasowany będzie uciskał głowę lub będzie zbyt luźny. Dopasowanie można wykonać z tyłu głowy na więzbie. Okres użytkowania hełmu zależy od wielu czynników, takich jak zimno, gorąco, światło słoneczne, działanie środków chemicznych, niewłaściwe użytkowanie.
Codziennie i przed każdym założeniem należy dokonać sprawdzenia w celu wykrycia ewentualnych oznak uszkodzenia skorupy, takich jak pęknięcia, wady oraz dokonać kontroli więzby i akcesoriów.
Każdy hełm, który został poddany silnemu uderzeniu lub posiada oznaki zużycia powinien zostać wymieniony i zutylizowany.
Hełm nie posiadający wad jest odpowiedni do zamierzonego użytkowania. Data produkcji hełmu została oznakowana w jego wnętrzu. W normalnych okolicznościach użytkowania ten hełm powinien oferować właściwą ochronę przez 7 lat od daty produkcji.
KONSERWACJA I SKŁADOWANIE
Ten przemysłowy hełm ochronny może być czyszczony i dezynfekowany ściereczką
z dodatkiem słabego roztworu środka czyszczącego. Nie wolno używać środków agresywnych lub żrących. W razie niemożności doczyszczenia hełmu należy go wymienić i zutylizować. Hełm należy przewozić w opakowaniu indywidualnym. W przypadku braku opakowania własnego należy zastosować takie opakowanie, które ochroni przed uderzeniem, wilgocią, zagrożeniem termicznym, światłem, oraz materiałami lub substancjami, które mogą go uszkodzić. Gdy hełm nie jest używany, jak również podczas jego transportu należy go złożyć w suche i dobrze wentylowane miejsce z dala od bezpośredniego oddziaływania światła słonecznego, agresywnych substancji chemicznych i przedmiotów ostrych lub takich, które mogą na niego spaść. Nie wolno kłaść na hełmie przedmiotów ciężkich, które mogą go zmiażdżyć. Hełm winien znajdować się z dala od źródeł ciepła w temperaturze składowania 20 ± 15°C. Ten hełm nie zawiera żadnych substancji, które mogą spowodować reakcje alergiczne u osób uczulonych. Jeżeli jednak osoba uczulona odczuje takie reakcje, powinna natychmiast opuścić strefę zagrożenia, zdjąć hełm i zasięgnąć porady lekarza.
UWAGA
Niestosowanie się lub niepełne stosowanie się do instrukcji użytkowania dopasowania, przeglądów, składowania i konserwacji może znacząco zmniejszyć efektywność ochrony izolacyjnej.
CZĘŚCI ZAMIENNE:
Producent oferuje nastepujące części zamienne
-Pasek podbródkowy z 4. punktami zaczepienia (odniesienie do symbolu produktu PA49 - Pasek podbródkowy Endurance z 4. punktami zaczepienia)
-Napotnik (odniesienie do symbolu produktu PA45 - Napotnik Endurance)
OZNAKOWANIA:
PORTWEST: Identyfikacja Producenta
CE =oznakowanie wskazujące na zgodność z wymogami Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2016/245
EN397:2012+A1:2012 =Norma EN i rok jej opublikowania
= symbol recyklingu dla plastików
ABS = symbol materiału, z którego wykonano skorupę
= Rok i miesiąc produkcji (w tym przypadku Marzec 2018)
OZNAKOWANIE (BADANIA FAKULTATYWNE)
Hełm posiadający jedno z poniższych oznakowań posiada dodatkowe właściwości ochronne :
-30°C / -20°C: Bardzo niska temperatura
Ten hełm zachowuje swojej właściwości w takich temperaturach
Deklarację Zgodności można ściągnąć z @ www.portwest.com/declarations

ES CASCOS DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO

Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425 y los requisitos generales de la norma EN397:2012+A1:2012
Este EPI está pensado para ser usado para proteger a los usuarios contra objetos que caen y consecuentemente, contra daños al cerebro y fracturas craneales. Esta cubierta de protección a la cabeza está diseñada para proteger a los usuarios contra: 1) objetos que son tirados desde encima de la cabeza; 2) objetos que caen; 3) impactos a temperatura muy baja (-30°C). No use este casco para actividades de escalada ni deportivas.
USO DEL CASCO DE PROTECCION:
Para una protección adecuada, este casco debe corresponder o ser ajustado a la talla de la cabeza del usuario.
Utilice el mando de la ruleta trasera para ajustarlo al tamaño adecuado: Gire a la derecha para cerrar/ajustar a un tamaño inferior; Gire a la izquierda para abrir/ajustar a un tamaño mayor. El casco está hecho para absorber la energía de un golpe mediante la destrucción parcial o daños a la cubierta y al arnés, e incluso cuando tales daños no sean claramente notables, cualquier casco que haya sufrido un impacto severo deberá ser sustituido. Los usuarios deben tener en cuenta el peligro de modificar o retirar componentes originales del casco, salvo las recomendaciones del fabricante del casco. Los cascos no deberán adaptarse en ningún caso mediante accesorios que no sean los recomendados por el fabricante del casco. No aplique pintura, disolventes, adhesivos o pegatinas, excepto si lo que se aplica está de acuerdo con las instrucciones del fabricante del casco.
DESPUES DEL USO:
Si el caso se ensucia o contamina, particularmente su superficie exterior, deberá ser lavado cuidadosamente siguiendo las recomendaciones de limpieza que se citan abajo (Mantenimiento/Almacenaje). Subrayamos el riesgo potencial de pérdida de la protección en caso de una limpieza no apropiada y de envejecimiento del casco.
AJUSTE E INSPECCION DEL CASCO PROTECTOR
Para asegurar una protección efectiva, este casco deberá ser usado con su visera colocada hacia adelante (asentado en posición recta) y deberá ser ajustado al tamaño de la cabeza del usuario (no dejar flojo ni apretado) mediante su sistema de ajuste localizado en la parte trasera del casco.
La vida del casco se verá afectada por varios factores, tales como el frío, el calor, productos químicos, luz solar o por mala utilización. Diariamente y antes de cada utilización, se deberá llevar a cabo una inspección para identificar cualquier signo que inutilice el casco (roturas, fisuras), su arnés y accesorios frágiles. Cualquier casco que haya sufrido un fuerte golpe o que tenga signos de desgaste deberá ser sustituido. Si no tuviera defectos, entonces será apropiado para el uso al que está destinado. La fecha de fabricación está marcada en el interior de todos los cascos. En condiciones de uso normales, este casco protector proporcionará la protección adecuada durante 7 años desde la fecha de fabricación.
MANTENIMIENTO / ALMACENAJE
Este casco protector puede lavarse y desinfectarse mediante un paño impregnado con una disolución de limpieza de baja concentración. No use productos abrasivos ni químicos corrosivos. Si este casco no puede limpiarse usando este método, deberá ser sustituido.
El producto debe ser transportado en su envase. Si no hubiera envase, use uno que lo proteja de golpes, exposición a la humedad, riesgos térmicos, exposición a la luz, manteniéndolo alejado e cualquier producto o material o sustancia que lo pueda deteriorar.
Cuando no se vaya a usar o durante el trasporte, el casco deberá estar almacenado en un
lugar fresco y seco, alejado de la luz, congelación y donde se garantice que ningún producto químico
u objeto afilado lo dañe al caerle encima. No deberá ser comprimido ni almacenado en la proximidad
de un foco de calor. SE recomienda que la temperatura de almacenaje se mantenga en el rango
de 20±15°C. Este casco no contiene ninguna sustancia que se sepa susceptible de poder
causar alergias. Sin embargo, si una persona sensible tuviera una reacción alérgica, deberá abandonar la zona de riesgo, quitarse el casco y solicitar consejo médico.
ATENCION: El perder o no respetar eficientemente las instrucciones de uso, de ajuste/inspección y de mantenimiento/almacenaje, pudiera limitar la efectividad de la protección aislante.
REPUESTOS:
Las siguientes piezas de repuesto están disponibles a través del fabricante
-Barboquejo de 4 puntos (Cod. referencia: PA49 – Barboquejo Endurance Height de 4 puntos)
-Banda para sudor (Cod. referencia: PA45 . Banda Endurance para sudor)
MARCADO: PORTWEST: Identificación del fabricante
CE =Marca indicando la conformidad con los requisitos de salus y seguridad de Reglamento (UE) 2016/425
EN397:2012+A1:2012 =Referencia a la Norma y año de publicación
= Símbolo de reciclaje de plástico
ABS = Símbolo del material de la cubierta
= Año y Mes de fabricación (en el ejemplo: 2018/Marzo)
MARCADO (ENSAYO FACULTATIVO)
Los cascos que lleven uno de los siguientes marcados cumplen requisitos adicionales que
se indican abajo:
-30°C / -20°C: Muy baja temperatura
El casco mantiene sus prestaciones a temperaturas superiores a las indicadas.
Descargue la declaración de conformidad @ www.portwest.com/declarations

IT ELMETTI DI SICUREZZA FOGLIETTO ILLUSTRATIVO

Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE 2016/425) e i requisiti generali della norma EN397:2012+A1:2012
Questo DPI è destinato a proteggere gli utilizzatori da cadute di oggetti e conseguenti lesioni cerebrali e fratture del cranio. La calotta dell'elmetto per la protezione della testa è progettata per proteggere gli utilizzatori da 1) oggetti lanciati dall'alto (sopra la testa); 2) caduta di oggetti; 3) Impatti a temperatura molto bassa (-30°C). Non usare questo elmetto per attività di arrampicata, attività antincendio e attività sportive.
USO DELL'ELMETTO DI PROTEZIONE:
Per assicurare una protezione adeguata, questo elmetto deve essere adattato o regolato in funzione della taglia dell' utilizzatore.
Utilizzare la manopola a rotella posteriore per regolare la taglia appropriata: girare a destra per chiudere / regolare taglie più piccole; Girare a sinistra per aprire / regolare taglie più grandi.
L'elmetto e creato in modo che l'energia emanata in seguito ad un urto sia assorbita mediante la distruzione o il deterioramento parziale della calotta e della bardatura; anche se questi deterioramenti non sono visibili immediatamente, si consiglia di sostituire ogni elmetto, che abbia subito un urto considerevole. Si attira l'attenzione dell'utilizzatore anche sul possibile pericolo nel caso si modifichino o si eliminino uno o più componenti originali dell'elmetto. Si raccomanda di utilizzare unicamente gli accessori e componenti originali. Non applicare vernice, solventi, adesivi o etichette autoadesive sull'elmetto.
DOPO L'USO: se l'elmetto si sporca o viene contaminato, in particolar modo sulla superficie esterna, deve essere pulito attentamente in conformità alle raccomandazioni di pulizia (manutenzione/conservazione) indicate in seguito. Si evidenzia il rischio di perdita delle performances di protezione in caso di pulizia inadeguata o invecchiamento del'elmetto.
REGOLAZIONE E VERIFICA DELL'ELMETTO DI PROTEZIONE
Al fine di garantire una protezione efficace, questo elmetto deve essere indossato con il frontino in avanti (sistemato in posizione orizzontale) e deve essere regolato alla taglia della testa dell'utilizzatore (nè troppo stretto nè troppo largo) tramite il sistema di regolazione, posizionato sulla parte posteriore dell'elmetto.
La durata dell'elmetto di protezione dipende da vari fattori come il freddo, il calore, i prodotti chimici, la luce solare o l'uso non adeguato. Si raccomanda un controllo quotidiano prima di qualsiasi utilizzo per identificare ogni segnale di usura (crepe, difetti) sull'elmetto o sugli accessori. Ogni elmetto che abbia subito un urto considerevole o presenti segni di usura deve essere sostituito.
Se non presenta alcun danno, l'elmetto e idoneo all'uso. La data di fabbricazione e marcata all'interno di ogni elmetto. In condizioni normali d'utilizzo, questo elmetto assicura una protezione adeguata per un periodo di 7 anni dalla data di fabbricazione.
MANUTENZIONE / STOCCAGGIO
L'elmetto di protezione può essere pulito e disinfettato con un panno inumidito con detergente a bassa concentrazione. Non utilizzare prodotti chimici abrasivi o corrosivi. Nel caso in cui l'elmetto non possa essere pulito con questo metodo, deve essere sostituito.
Il prodotto deve essere trasportato nel suo imballaggio unitario. In caso d'assenza di imballaggio unitario, utilizzare un imballaggio che garantisca un'adeguata protezione del prodotto, evitandone gli urti, l'esposizione all'umidita, gli sbalzi termici, l'esposizione alla luce e che lo tenga al riparo da ogni prodotto, materiale o sostanza che lo possa deteriorare.
Quando non e più utilizzato o durante il trasporto, l'elmetto di protezione deve essere stoccato in luogo asciutto, fresco, al riparo da luce e gelo e in un luogo sicuro, dove sia accertato che nessun prodotto chimico o oggetto affilato possa danneggiare l'elmetto cadendo sullo stesso.
Non va compresso o posizionato accanto ad alcuna fonte di calore. Si raccomanda di mantenere la temperatura di conservazione entro i 20±15°C.
Questo elmetto non contiene sostanze consociute come suscettibili di provocare allergie. Tuttavia se, in soggetti ipersensibili, si verifica une reazione allergica, il soggetto deve lasciare la zona di rischio, togliere l'elmetto e consultare un medico.
ATTENZIONE: L'errata o incompleta applicazione delle istruzioni d'uso, di regolazione/ispezione e di manutenzione/ onservazione, può limitare l'efficacia della protezione di isolamento.
RICAMBI: I seguenti pezzi di ricambio sono resi disponibili dal produttore
-Cinturino sottogola a 4 punti (codice: PA49 - "Sottogola a 4 punti Endurance Height")
-Fascia antisudore (codice: PA45 - "Fascia antisudore Endurance")
MARCATURE:
PORTWEST: Identificazione del Fabbricante
CE = marchio che indifica la conformità ai requisiti di salute e sicurezza del Regolamento UE 2016/425
EN397:2012+A1:2012 =Norma di riferimento e anno di pubblicazione
= simbolo di riciclaggio della plastica
ABS = simbolo del materiale della calotta
= Anno e mese di fabbricazione (nell'esempio : 2018 / Marzo)
MARCATURE (TEST OPZIONALI)
Gli elmetti su cui sono presenti le seguenti marcature, rispondono anche alle esigenze normative accessorie, come indicato:
-30°C: Basse temperature
L'elmetto conserva le proprie performances, al di sotto e fino a queste temperature.
Scarica la dichiarazione di conformità @ www.portwest.com/declarations

RU ЗАЩИТНЫЕ КАСКИ ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Все эти продукты соответствуют требованиям Регламента (EU 2016/425) и общие требования стандарта EN397:2012+A1:2012
Это СИЗ предназначено для защиты пользователей от падающих предметов, и как следствие, от повреждений головного мозга и перелома черепа. Корпус этой каски предусматривает защиту пользователей от 1) Объекта, брошенного сверху на голову; 2) Падающего объекта; 3) Удара при очень низкой температуре (-30 ° C). Не используйте эту каску для занятий альпинизмом, пожаротушения и при занятиях спортом.
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАЩИТНОЙ
Для обеспечения надлежащей защиты каска должна подходить по размеру или быть отрегулирована по размеру головы пользователя.
С помощью храповика отрегулируйте соответствующий размер: поверните направо, чтобы закрыть / отрегулировать меньший размер; Поверните налево, чтобы открыть / отрегулировать больший размер.
Защитная каска предназначена для поглощения энергии удара за счет частичного разрушения или повреждения корпуса и внутренней оснастки, и любая каска, подвергшаяся сильному удару, подлежит замене, даже если на ней отсутствуют явные признаки повреждения. Пользователи касок должны быть проинформированы об опасности, которая может возникнуть при изменении или изъятии фирменных комплектующих элементов без согласия изготовителя. Каски не должны приспосабливаться к установке дополнительных элементов каким-либо способом, не рекомендованным изготовителем касок. Не применяйте красящие вещества, растворители, клеи или самоклеящиеся этикетки, не предусмотренные в инструкциях изготовителя касок.
ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ:
если каска загрязнена или заражена, особенно на внешней поверхности, ее следует тщательно очистить в соответствии с рекомендациями по чистке, указанными ниже (техническое обслуживание / хранение).
Необходимо подчеркнуть потенциальный риск утраты защиты в случае неправильной чистки и старения каски.
РЕГУЛИРОВКА И ПРОВЕРКА ЗАЩИТНОЙ КАСКИ
Чтобы обеспечить эффективную защиту, каску следует носить козырьком вперед (надетую в прямом положении), и она должна быть отрегулирована по размеру головы пользователя (не болтаясь и не сжимая голову) с помощью системы регулировки, расположенной в задней части каски.
На срок службы каски влияют несколько факторов, таких как холод, тепло, химические продукты, солнечный свет или неправильное использование. Ежедневно и перед любым использованием необходимо выполнять проверку, чтобы идентифицировать любые признаки повреждения (трещины, дефекты) каски, ее внутренней оснастки и принадлежностей. Любая каска, подвергшаяся сильному удару или имеющая признаки износа, подлежит замене. Если дефекты не обнаружены, каска пригодна для использования по назначению. Дата изготовления маркируется внутри каждой каски. При нормальных условиях эксплуатации эта защитная каска должна обеспечивать надлежащую защиту в течение 7 лет с даты изготовления.
УХОД И ХРАНЕНИЕ
Данную защитную каску можно очищать и дезинфицировать посредством ткани с небольшим количеством чистящего средства. Не используйте абразивные или коррозийные химические вещества.
Если каску не получается очистить данным способом, ее необходимо заменить. Изделие должно перевозится в упаковке. Если упаковка отсутствует, то используйте упаковку, которая защищает от ударов, влаги, температурного воздействия, воздействия света, вдали от любых материалов или веществ которые могут отрицательно повлиять на каску.
Если каска не используется, или во время ее транспортировки, она должна быть помещена в сухое прохладное место, вдали от света, холода, в месте, которое исключает воздействие химических веществ или повреждения падающими сверху острыми объектами.
Каска не должна сдавливаться или размещаться вблизи источников тепла. Рекомендуемая температура хранения: 20±15°C. Данная каска не содержит вызывающих аллергию материалов. Тем не менее, если у сенситивного человека появляется аллергическая реакция, то он должен покинуть опасную зону, снять каску и обратиться за медицинской помощью.
ВНИМАНИЕ:
Игнорирование или недостаточное соблюдение инструкций по использованию, регулировке, проверке и хранению, может снизить эффективность защиты.
ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ:
У производителя доступны следующие запасные части
-Подбородочный ремень с 4-мя точками крепления (Арт. номер модели PA49 - Подбородочный ремень 4 Endurance Height)
-Налобная лента (Арт. номер модели PA45 - Налобная лента Endurance)
МАРКИРОВКА:
PORTWEST: Идентификация производителя
CE = Маркировка, указывающая на соответствие требованиям охраны здоровья и безопасности по Регламенту (ЕС) 2016/425
EN397:2012+A1:2012
=Ссылка на стандарт и год публикации
= Символ переработки пластика
ABS = Символ материала корпуса
= Год и месяц изготовления (на пример: 2018 / Март)
МАРКИРОВКА (ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ТЕСТИРОВАНИЕ)
Каски, имеющие следующую маркировку должны соответствовать дополнительным требованиям, указанным ниже.
-30°C / -20°C: Очень низкая температура
Каска сохраняет свои защитные свойства до указанных выше температур
Скачать декларацию соответствия www.portwest.com/declarations

HU VÉDŐSISAKOK HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**Ezen termékek megfelelnek az EU

A3

74 X 105MM APPROX
FINISHED FOLDED SIZE

FULL SHEET
296X420MM
137USP

296MM

420MM

PORTWEST®

USER INFORMATION

SAFETY HELMETS

MODEL PS63

Height Endurance Helmet Vented

CE EN 397: 2012 + A1:2012

137USP-1122

RO CASTI DE PROTECTIE INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

Toate aceste produse sunt in conformitate cu cerintele Regulamentului (EU 2016/425) cerințele generale ale standardului EN397:2012+A1:2012
Acest echipament individual de protecție este destinat să fie utilizat pentru a proteja utilizatorii împotriva obiectelor care se încadrează și a leziunilor cerebrale și a fracturii craniului. Această carcasă de protecție a capului este concepută pentru a proteja utilizatorii de 1) obiect aruncat deasupra capului; 2) obiect care se încadrează; 3) Impacturi la temperaturi foarte scăzute (-30 ° C). Nu utilizați această căști pentru activități de alpinism, activități de stingere a incendiilor și activități sportive.
FOLOSIREA CASTILOR DE PROTECTIE
Pentru protectie adecvata aceasta casca trebuie adaptata si reglata la dimensiunea capului utilizatorului.
Utilizați butonul roții din spate pentru a ajusta dimensiunea potrivită: rotiți spre dreapta pentru a închide / regla dimensiunea mai mică; Rotiți stânga pentru a deschide / ajusta dimensiunea mai mare. Aceasta casca este confectionata pentru a absorbi energia generata de distrugerea partiala sau a carcasei si a hamului. Casca este creata pentru a absorbi energia unei lovituri prin distrugerea partiala sau deteriorarea carcasei si a hamului si chiar daca o astfel de deteriorare nu este evidenta, orice casca supusa unui impact sever ar trebui inlocuita. De asemenea, se atrage atentia utilizatorilor asupra pericolului de a modifica sau indeparta oricare dintre partile componente originale ale castii, altele decat cele recomandate de producatorul castii. Castile nu ar trebui sa fie adaptate pentru a fixa atasamentele altele decat cele recomandate de producator. Nu aplicati vopsele, solventi, adezivi sau etichete autocolante, cu exceptia cazului in care ati respectat instructiunile producatorului.
DUPA UTILIZARE: in cazul in care casca devine murdara sau contaminata, in special pe suprafata exterioara, aceasta ar trebui sa fie curatata cu atentie in conformitate cu recomandarile de curatare de mai jos (Intretinere / depozitare). Evidentiem riscul potential de pierdere a protectiei in cazul unei curatiri necorespunzatoare si imbatranirea castii.
AJUSTAREA ȘI INSPECTIA CASTII DE PROTECTIE
Pentru a asigura o protectie eficienta, aceasta casca trebuie purtata cu cozorocul inainte (stati in pozitie dreapta) si trebuie ajustata la dimensiunea capului utilizatorului (nu se potriveste prea larg sau prea strans) prin sistemul sau de reglare amplasat in partea din spate a castii.
Durata de viata a castilor este afectata de mai multi factori, cum ar f frig, caldura, produse chimice, lumina soarelui sau folosire gresita. Zilnic si inainte de orice utilizare trebuie efectuata o verificare pentru a fi identificat orice semn de defectiune (crapaturi, defecte)asupra castii, a hamurilor si a accesoriilor fragile. Orice casca care a suferit un soc puternic sau avand semne de uzura ar trebui inlocuita.
Daca nu prezinta semne de defectiune, este potrivita pentru utilizarea dorita. Data de fabricatie este marcata in interiorul fiecărei casti. In conditii normale de utilizare, aceasta casca de protectie ar trebui sa asigure o protectie adecvata timp de 7 ani in functie de data fabricarii.
INTRETINERE / DEPOZITARE
Aceasta casca de protectie poate fi curatata si dezinfectata cu ajutorul uneicarpe impregnate cu o solutie de curatare cu concentratie scazuta. Nu utilizati nici un produs chimic abraziv sau coroziv produs. Daca aceasta casca nu poate fi curatata prin utilizarea acestei metode, aceasta ar trebuiiinlocuita Produsul trebuie transportat in ambalajul propriu. Daca nu exista o unitate de ambalare, utilizati ambalaje care protejeaza produsul de soc, expunerea la umiditate, pericole termice, expunerea la lumina, tinand-o departe de orice produs sau material sau substanta care o pot deteriora.
Cand nu mai este folosita sau in timpul transportului, casca trebuie sa fie depozitata intr-un mediu uscat, departe de lumina, inghet si intr-o locatie care sa nu ofere nici un produs chimic sau un obiect ascutit care sa il indoaie prin caderea. Nu trebuie comprimat sau stocat aproape la orice sursa de caldura. Se recomanda pastrarea temperaturii de depozitare in interval de 20 ± 15 ° C. Aceasta casca nu include nici o substanta cunoscuta ca fiind sensibila si avand potential de a provoca alergii. Cu toate acestea, daca o persoana sensibila are o reactie alergica, ar trebui sa paraseasca zona periculoasa, sa scoata casca si sa ceara sfatul medicului.
ATENTIE: Lipsa sau respectarea necorespunzatoare a instructiunilor de utilizare, ajustare / inspectie si intretinere / depozitare, poate limita eficacitatea protectiei izolatiei.
PIESE DE SCHIMB:
Următoarele piese de schimb sunt disponibile de la producător
-4 puncte curea pentru bărbie (ref. codul stilului: PA49 - Cureaua de bretele 4 înălțime de rezistență)
-Sweat Band (ref. codul de stil PA45 - Endurance Band Sweat)
inscripționări:
PORTWEST Identificarea producătorului
CE =Marcaj care indică respectarea cerințelor de sănătate și siguranță din Regulamentul (UE) 2016/425
EN397:2012+A1:2012 =standardul de referință și anul publicării
♻ = simbol de reciclare a plasticului
ABS = simbol al materialului cochiliei
(de exemplu: 2018 / martie) = An și lună de fabricație
MARCAREA (TESTAREA FACULTATIVA)
Castile care poarta una dintre urmatoarele marcaje indeplinesc cerintele suplimentare de mai jos:
-30°C / -20°C:Temperatura foarte scazuta. Aceasta casca isi pastreaza performantele la valori mai mari decat aceste aceste temperaturi
Descarca declaratia de conformitate de pe @ www.portwest.com/declarations

DK SIKKERHEDSHJELME BRUGERVEJLEDNING

Alle disse produkter overholder kravene i forordning (EU 2016/425) og de generelle krav i standarden EN397:2012+A1:2012
Dette PPE udstyr er beregnet til at blive brugt til at beskytte brugerne mod faldende genstande og følgeskaderne hovedskade og kraniebrud. Hjelmskallen er designet til at beskytte brugerne mod 1) smidt objekt fra oven over hovedet; 2) faldende objekt 3) Virkninger ved meget lav temperatur (-30 ° C). Brug ikke denne hjelm til klatring, brandbekæmpelse og sportsaktiviteter.
BRUG AF BESKYTTENDE HJELME:
For tilstrækkelig beskyttelse skal hjelmen tilpasses eller justeres til brugerens hoved.
Brug drejehjulet til at justere til den korrekte størrelse: Drej til højre for at lukke / justere mindre størrelse; Drej til venstre for at åbne / justere større størrelse.
Hjelmen er lavet til at absorbere energien fra et slag ved delvis ødelæggelse eller beskadigelse af skallen og selen, og selvom sådan skade ikke er let at fremstå, skal enhver hjelm, der udsættes for alvorlig belastning, erstattes.
Brugerne skal være opmærksomhed på faren ved at ændre eller fjerne nogle af de originale komponenter i hjelmen, som ikke er anbefalet af hjelmproducenten. Hjelme bør ikke ændres ved montering af dele på nogen måde, som ikke anbefales af hjelmproducenten.
Anvend ikke maling, opløsningsmidler, klæbemidler eller selvklæbende etiketter, hvis ikke dette er ioverensstemmelse med anvisninger fra hjelmproducenten.
EFTER BRUG:
Hvis hjelmen bliver beskidt eller forurenet især på ydersiden, skal den rengøres grundigt i overensstemmelse med nedenstående rengøringsanbefalinger (Vedligeholdelse / opbevaring).
Vi belyser risikoen for bortskaffelse i tilfælde af upassende rengøring og ældning af hjelmen.
JUSTERING OG INSPEKTION AF DE BESKYTTENDE HJELME
For at sikre en effektiv beskyttelse skal denne hjelm bæres med sit højdepunkt fremad (sidde i lige stilling), og den skal justeres til brugerens hovedstørrelse (ikke egnet at kunne tabe den eller at den klemmer) ved hjælp af justeringssystemet placeret på bagsiden af hjelmen.
Hjelmens liv påvirkes af flere faktorer, kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller misbrug. Dagligt og før brug bør der foretages et check for at identificere ethvert tegn på beskadigelse (revner, fejl) på hjelmen eæaeer på selen eller på tilbehøret. Hvis hjelmen har været udsat for et stød eller har sliddtage bør den udskiftes.
Når hjelmen er efterset og uden skaden er det ok at tage den i brug. Fremstillingsdato er markeret inde i hjelmen. Under normale forhold vil denne hjelm sørge for korrekt beskyttelse i 7 år i henhold til fremstillingsdato.
VEDLIGEHOLDELSE / OPBEVARING
Denne beskyttende hjelm kan rengøres og desinficeres ved hjælp af en fugtig klud og en lav koncentration af rengøringsmiddel. Brug ikke slibende eller ætsende kemikalier. Hvis hjemen ikke kan rengøres ved hjælp af en fugtig klud og en lav koncentration af rengøringsmiddel bør den udskiftes. Produktet skal transporteres i en kasse. Hvis der ikke er nogen emballageenhed,
Brug emballage, der beskytter produktet mod stød, eksponering for fugt, termisk farer, udsættelse for lys, holde det væk fra ethvert produkt eller materiale eller stof der kan forringe det.
Når hjelmen ikke bruges eller under transport bør den opbevares tørtn køligt og væk fra lys, frost og på et sted, der ikke kan vælte kemiske produkter eller skarpe genstand over den. Den bør ikke komprimeres eller opbevares tæt på enhver varme kilde. Det anbefales at at opbevarings temperaturen holder sig på 20 ± 15 ° C. Denne hjelm omfatter ikke noget stof, der bekendt kan være modtageligt eller forårsager allergi. Men hvis en følsom person har en allergisk reaktion, bør man forlade det farlige område, fjerne hjelmen og opsøge medicinsk rådgivning.
OBS:
Manglende eller mangelfuld overholdelse af brugsanvisninger, justering / inspektioner og vedligeholdelse / opbevaring, kan begrænse effektiviteten af isolationsbeskyttelsen.
RESERVEDELE:
Følgende reservedele er tilgængelige fra producenten
-4 punkts hagerem (ref. style code: PA49 - Hagerem 4 Endurance Height)
-Svedbånd (Ref. style code: PA45 - Svedbånd Endurance)
Mærkning
PORTWEST Producent Identifikation
CE =Mærkning indikerer overensstemmelse helbreds og sikkerheds regulativ (EU) 2016/425
EN397:2012+A1:2012 =Referende standard og publicationsår
♻ = plastik recycling symbol
ABS = symbol for materale brugt til hjelmskal
(dette eksempel: 2018/ Marts) = Produktionsår og måned
MÆRKNING (FAKULTATIV TESTNING)
Hjelmens sele følger markeringer og opfylder de yderligere krav som nedenfor:
. -30 ° C / -20 ° C: Meget lav temperatur
Hjelmen holder sin ydeevne indenfor disse temperaturer
Download overensstemmelseserklæring @ www.portwest.com/declarations

HR VÉDŐSISAKOK HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Ezen termékek megfelelnek az EU 2016/425 rendelet követelményeine és az EN397:2012+A1:2012 szabvány előírásai
Ennek az egyéni védőeszköznek a célja, hogy megvédje a felhasználót a leeső tárgyaktól és az abból eredő agyi és koponya sérülésektől. A fejvédő sisakhéja védelmet nyújt a felhasználónak 1) fej fölött dobott tárgyaktól; 2) leeső tárgyaktól; 3) Nagyon alacsony hőmérsékleten is megvéd (-30 ° C). Ne használja ezt a sisakot hegymászó, tűzoltási és sporttevékenységekhez.
A VÉDŐ KÉSZÍTMÉNY HASZNÁLATA:
A megfelelő védelem érdekében a sisakot a használó fejéhez kell igazítani, beállítani.
Használja a gyorsbeállító racsnit a megfelelő mérethez igazításhoz: Fordítsa jobbra a kisebb méretre állításhoz; Fordítsa balra a nagyobb méretre állításához.
A védősisak a leeső tárgyak ellen nyújt védelmet oly módon, hogy csökkenti, elnyeli a fejre ható energiát. A fejrész és a sisakkosár bárminemű sérülése esetén a terméket le kell selejtezni és új sisakot kell használatba venni. A védősisak semmilyen részét vagy alkatrészét se módosítsa, illetve ne távolítsa el. Kizárólag a gyártó által jóváhagyott kiegészítőket használja. Ne rögzítsen semmiféle kiegészítőt a sisakhoz a gyártó jóváhagyása nélkül. Ne használjon festéket, oldószert, ragasztót vagy matricát a védősisakon, kivéve ha azt a gyártó jóváhagyta.
HASZNÁLAT UTÁN:
ha a sisak piszkos vagy szennyezett, különösen a külső felületen gondosan tisztítsák meg az alábbi tisztítási javaslatoknak megfelelően
(Lásd: Karbantartás / tárolás).
A nem megfelelő tisztítás esetén kiemeljük a védelem elvesztésének veszélyét és a sisak idő előtti öregedését.
A VÉDŐSISAK BEÁLLÍTÁSA ÉS ELLENŐRZÉSE
A hatékony védelem biztosítása érdekében a sisakot sílddel előre kell viselni (egyenes helyzetben), és a felhasználó fejének méretéhez kell igazítani (nem szabad lazítani vagy összenyomni) a sisak hátulján található beállító rendszerrel.
A sisak élettartamát számos tényező befolyásolja, mint például a hideg, hő, vegyi termékek, napfény vagy nem megfelelő használat. Napi és minden használat előtt ellenőrizni kell, hogy bármilyen jele van-e sérülésnek (repedések, hibák), a hevederek és tartozékai törékenyek. Amennyiben a sisak megsérült, vagy elhasználódott, cserélje le azt. Ha nem rendelkezik seemiféle sérüléssel, akkor a rendeltetésszerű használatra megfelelő. A gyártási dátum minden sisak belsejében van jelölve. Normál használati körülmények között ez a védősisak
a gyártási dátumtól számított 7 évig használható, megfelelő védelmet biztosít.
Tisztítás és karbantartás:
A sisakot enyhe szappanos mosószerrel tisztítsuk meg. Közvetlen érintkezés permettel, folyadékkal vagy más szerves oldószert tartalmazó anyagokkal a sisak héjának ellenállását csökkentheti. Amennyiben a sisak nem tisztítható meg ezen módszerekkel, cserélje le azt. A terméket minden esetben tároló csomagolásban szállítsa. Amennyibe nincs a termékhez ilyen, szállítsa olyan csomagolásban, mely megvédi a beütődéstől, párától, hőhatásoktól, fénytől és a más objektumokkal való érintkezéstől, melyek károsíthatják azt.
Amikor a sisak nincsen használatban, tartsa azt száraz, hűvös helyen, fénytől védve, fagytól védve olyan helyen, ahol nem érhetik vegyi behatások, éles tárgyakkal nem érintkezik. Nem szabad összenyomni vagy hőforráshoz közel elhelyezni. Javasolt 20±15°C-on tárolni. A sisak nem tartalmaz semmiféle allergiát kiváltó anyagot. Ennek ellenéra amennyibe egy érzékeny személynek allergiás reakciója van, azonnal hagyja el a veszélyes munkakörnyezetet, vegye le a sisakot és kérjen orvosi segítséget.
FIGYELEM:
A használati utasítások, beállítások / ellenőrzések és a karbantartásra és tárolásra vonatkozó előírások figyelmen kívül hagyása, be nem tartása korlátozhatja a szigetelő védelem hatékonyságát.
karbantartása / tárolása, korlátozhatja a szigetelési védelem hatékonyságát.
ALKATRÉSZEK:
A gyártó a következő pótalkatrészeket szállítja
-4 pontos állszíj ( )
-Izzadtság szívó ()
JELÖLÉSEK:
PORTWEST Gyártó azonosítója
CE =A 2016/425 (EU) rendelet egészségügyi és biztonsági követelményeinek való megfelelést jelző címke
EN397:2012+A1:2012 =hivatkozási szabvány és közzétételi év
♻ = műanyag újrahasznosítási szimbólum
ABS = a héj anyagának szimbóluma
(például: 2018/március) = Gyártási év és hónap
JELÖLÉSEK (OPCIONÁLIS TESZT) Sisakok, melyek az alábbi jelölésekkel rendelkeznek a lenti addicionális követelményeknek is megfelelnek:
-30°C / -20°C: Very low temperature
The helmet keeps its performance above these temperatures
Töltse le a megfelelőségi nyilatkozatot @ www.portwest.com/declarations

EE KAITSE KIIVRID KASUTUSJUHEND

Kõik need tooted vastavad määruse (EL 2016/425) nõuetele Standardi EN397:2012+A1:2012 üldnõuded
See isikukaitsevahend on disainitus kukkuvate esemete eest. 1) ülevalt poolt tulevate löökide eest. 2) Kukkuvate esemete eest. 3) Eriti külmas (-30kraadises) keskkonnas löökide eest. Kiivrit mitte kasutada tuletõrjumisel või muudel spordialadel, milleks seda pole ette nähtud.
KAITSE HELMETI KASUTAMINE:
Piisava kaitse tagamiseks peab see kiiver sobima või kohandatama vastavalt kasutaja pea suurusele.
Sobiva suuruse seadistamiseks kasutage tagumist nuppu: pöörates päripäeva suurus väheneb ja vastupidi.
Kiiver on valmistatud lõögi energia summutamiseks või korpuse ja rakmete kahjustamise tõttu ning kuigi selline kahju ei pruugi olla ilmselge, tuleks kiiver, mis on tõsiselt kahjustatud, välja vahetada.Kasutajate tähelepanu juhitakse ka ohule, kui muuta või eemaldada originaalosa, välja arvatud kiivri tootja poolt soovitatud osad. Kiivreid ei tohiks kohandada kinnitusvahendite paigaldamiseks mingilgi viisil. Mitte kasutada värve, lahusteid, liimaineid ega isekleepuvaid etikette, välja arvatud vastavuses kiivritootja juhistele.
PÄRAST KASUTAMIST:
Kui kiiver on määrdunud või saastunud, eriti välispinnal, tuleb seda hoolikalt puhastada vastavalt allpool toodud puhastussoovitusele(hooldus/ladustamie).
Me rõhutame kaitse väheneb, kui ei ole piisavalt puhastatud ja toode on vananenud.
KAITSEKIIVRI REGULEERIMINE JA KONTROLL
Tõhusa kaitse tagamiseks peaks kiivrit kandma pea otsas(istuge sirgelt) ja see peaks olema kohandatud kasutaja pea suurusele (ei sobi avarana ega pigistavana), selle reguleerimissüsteemiga, mis asetseb kiivri tagaküljel. Kiivri elu mõjutavad mitmed tegurid, nagu külm, kuumus, keemiatoodet, päikesevalgus või väärkasutus. Igapäevaselt ja enne kasutamist tuleb kontrollida kiivrit, selle rakmete ja tarvikute tugevust, et tuvastada mis tahes märke renderdamisest 8pragudest, vigadest). Kiiver, millel on kulumismärgid või mis on saanud põrutada, tuleks välja vahetada. Kui sellel polevigastusi on see sobiv kasutuseks vastavalt otstarbele.Tootmiskuupäev on märgitud iga kiivri sise. Tavalistes kasutustingimustes peaks see kaitsekiiver tagama nõuetekohase kaitse 7 aastat vastavalt valmistamis kuupäevale.
HOOLDUS/HOIUSTAMINE
Seda kaitsekiivrit võib puhastada ja desinfitseerida madala konsentratsiooni puhastuslahuses immutatud lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid ega söövitavaid keemilisi aineid. Kui seda kiivrit pole võimalik puhastada selle meetodiga, tuleb see asendada. Toodet tuleb transportida oma pakendis. Kui pakendit pole, Kasutage pakendit, mis kaitseb toodet põrutuse, niiskuse, termiliste ohtude, valguse kokkupuute eest, hoides seda eemal toodetest, materjalidest või ainetest, mis võivad seda kahjustada.
Kui kiivrit ei kasutataega transpordita, tuleb kiiver hoida kuivas kohas eemal valgusest, külmast ja kohast kus ei oleks keemia tooteid ega langeks teravaid esemeid alla. Kiivrit ei tohiks surudaega hoida kuumuse lähedal. Soovitatav säilitustemperatuur on 20±15°C. See kiiver ei tohiks sisalda ühtegi ainet, mis võiks tekitada allergiat. Kui aga tundlikel inimestel on allergiline reaktsioon, tuleks lahkuda ohtlikst piirkonnast ja eemaldada kiiver. nin küsida arstiabi.
TÄHELEPANU:
Kasutusjuhendi, reguleerimise/ülevaatuste ja hoolduse/ladustamise juhendite puudumine või puudulik kasutamine võib piirata isolatsiooni kaitse tõhusust.
TAGAVARAOSAD:
Järgmised detailid on saadaval osadena:
-Neljapunkti lõuarihm (Vaata mudel nr PA49 neljapunkti lõuarihm)
-Higipael (Vaata mudel nr PA45 neljapunkti higirihm)
MARKEERING
PORTWEST Tootja indentifitseerimine
CE =Markeering näitab, et toode vastab EU2016/425 turvanõuetele
EN397:2012+A1:2012 =viidates standardile ning aval damisele
♻ = plastiku ringlussevõtu sümbol
ABS = Kesta materiali sümbol
(nt 2018/märts) = Valmistamise aasta, kuu
MÄRGISTAMINE (FACULTATIIVNE TESTIMINE)
Kiud, millel on üks järgmistest märgistustest, vastavad täiendavatele nõuetele allpool:
-30°C / -20°C: väga madalatel temperatuuridel säilitab kiiver oma omadused.
Lae alla vastavus deklaratsioon @ www.portwest.com/declarations

SI ZAŠČITNE ČALADE NAVODILA UPORABNIKOM

Vsi ti izdelki ustrezajo zahtevam Uredbe (EU 2016/425) in splošne zahteve standarda EN397:2012+A1:2012
Ta osebna varovalna oprema naj bi se uporabljala za zaščito uporabnikov pred padajočimi predmeti in posledično poškodbami možganov in lobanje. Lupina čelade za zaščito glave je namenjena zaščiti uporabnikov pred 1) padajočimi predmeti z višine nad glavo; 2) padajočimi predmet; 3) vplivi pri zelo nizki temperaturi (-30 ° C). Te čelade ne uporabljajte pri plezanju, protipožarnih in športnih dejavnostih.
O UPORABI ZAŠČITNE ČALADE:
Za ustrezno zaščito se mora čelada namestiti oz. prilagoditi velikosti glave uporabnika.
Z nastavljivim kolescem zadaj, prilagodite ustrezno velikost: obrnite v desno, da zaprete / prilagodite na manjšo velikost; obrnite v levo, da odprete / prilagodite na večjo velikost.
Čelada je narejena tako, da absorbira energijo udarca, s tem pa jo lahko delno uniči ali poškoduje lupino in pritrdilne trakove. Čeprav takšne poškodbe morda niso očitne, je treba čelado, ki je bila izpostavljena hudim udarcem zamenjati. Uporabnike je potrebno upozoriti tudi na nevarnost spreminjanja ali odstranitve katerega koli prvotnega sestavnega dela čelade, razen tistega, ki ga priporoča proizvajalec čelade. Čelade ne prilagajajte na kakršenkoli način, ki ga proizvajalec čelade ne priporoča. Ne nanašajte barve, topil, lepil ali samolepilnih nalepk, razen v skladu z navodili proizvajalca čelade.
PO UPORABI:
Če čelada postane umazana ali kontaminirana, še posebej na zunanji površini, jo je potrebno skrbno očistiti v skladu s priporočili proizvajalca za čiščenje (vzdrževanje / skladiščenje). Označili smo potencialno tveganje, za izgubo zaščite, v primeru neprimernega čiščenja in staranja čelade.
PRILAGODITEV IN PREGLED ZAŠČITNE ČELADE Da bo zaščita zagotovljena, je potrebno čelado nositi z njenim vrhom naprej (sedite zravnano), potrebno jo je prilagoditi velikosti glave uporabnika (ne ustreza če je ohlapna ali pretesna) s sistemom za nastavitev, ki je nameščen na zadnjem delu čelade. Na življenjsko dobo čelade vpliva več dejavnikov, kot so: mraz,toplota, kemični proizvodi, sončna svetloba ali poškodbe. Vsakodnevno in pred vsako uporabo je potrebno čelado pregledati, da se ugotovijo kakršnekoli poškodbe (razpoke, napake) na njej in njenih sestavnih delih! Vsako čelado, ki je bila izpostavljena močnemu udarcu ali ima znake obrabe jo je potrebno zamenjati. Če le teh nima, je primerna za predvideno uporabo. Datum izdelave je označen znotraj vsake čelade. Pod normalnimi pogoji uporabe, zaščitna čelada nudi ustrezno zaščito 7 let od dneva izdelave.
VZDRŽEVANJE / SKLADIŠČENJE
Zaščitno čelado lahko očistite in razkužite s krpo, impregnirano
v blagi raztopini za čiščenje. Ne uporabljajte nobenih abrazivnih ali korozivnih kemičnih sredstev. Če čelade ni mogoče očistiti v skladu z navodili, jo je potrebno zamenjati. Izdelek je potrebno prenašati v embalaži. Če embalaže ni, uporabljajte embalažo, ki ščiti izdelek pred udarci, izpostavljenosti vlage, termičnimi nevarnostmi, izpostavljenosti svetlobe ter stiku z izdelki ali snovmi, ki bi vplivale nanjo.
Ko je ne uporabljate več ali med prevozom, je potrebno čelado hraniti v suhem prostoru, proč od svetlobe, zmrzali in na mestu, kjer ni nevarnosti da jo poškodujejo kemični in ostri izdelki. Ne sme biti stisnjena ali shranjena v bližini kakršnega koli vira toplote. Priporočena temperatura skladiščenja je med 20 ± 15 ° C. Te čelade ne vsebuje snovi, ki povzročajo alergije. Če vseeno pride do alergijske reakcije pri občutljivih osebah, mora oseba takoj zapustiti nevarno območje, odstraniti čelado in poiskati zdravniško pomoč.
POZOR:
Manjkajoča navodila ali neupoštevanje navodil za uporabo, prilagoditev /pregledi in vzdrževanje / skladiščenje, lahko omeji učinkovitost zaščite.
REZERVNI DELI:
Proizvajalec ima na voljo naslednje rezervne dele
-4-točkovni trak za brado (ref. koda stila: PA49 - Trak za brado 4 Endurance Height)
-Trak proti potenju (ref. koda stila: PA45 - Trak proti potenju Endurance)
OZNAKE:
PORTWEST Identifikacija proizvajalca
CE =Oznaka, ki označuje skladnost z zahtevami glede zdravja in varnosti iz Uredbe EU 2016/425
EN397:2012+A1:2012 =omenjeni standard in leto objave
♻ = simbol za recikliranje plastike
ABS = simbol materiala lupine
(primer: 2018 / marec) = Leto in mesec proizvodnje
OZNAČEVANJE (FAKULTATIVNO TESTIRANJE)
Čelade, ki imajo eno od naslednjih oznak, izpolnjujejo dodatne zahteve, kot so navedene spodaj:
-30 ° C / -20 ° C: zelo nizka temperatura
Čelada ohranja svojo učinkovitost nad temi temperaturami
Prenesite izjavo o skladnosti @ www.portwest.com/izjave

SE SÄKERHETS HJÄLMAR ANVÄNDARINSTRUKTION

Alla dessa produkter uppfyller kraven i förordning (EU 2016/425) och de allmänna kraven i standarden EN397:2012+A1:2012
Denna PPE är avsedd att användas för att skydda användarna mot fallande föremål och följdskador hjärnskador och skallebrott. Detta hjälmskal av huvudskyddet är utformat för att skydda användarna från 1) kastat föremål från ovanför huvudet; 2) fallande föremål 3) Effekter vid mycket låg temperatur (-30 ° C). Använd inte hjälmen för klättringsaktiviteter, brandbekämpning och sportaktiviteter.
ANVÄNDNING AV SKYDDSHELMET:
För adekvat skydd måste hjälmen passa eller anpassas till användarens huvud.
Använd bakhjulsratten för att justera till lämplig storlek: Vrid höger för att stänga / justera mindre storlek; Sväng vänster för att öppna / justera större storlek.
Hjälmen är gjord för att absorbera en bråses energi genom partiell förstörelse eller skada på skalet och selen, och även om en sådan skada inte är lätt uppenbar bör någon hjälm som utsätts för allvarliga stötar erstattas.
Användarens uppmärksamhet drabbar också risken att modifiera eller ta bort någon av hjälmens ursprungliga komponenter, förutom vad som rekommenderas av hjälmtillverkaren. Hjälmar bör inte anpassas för att montera bilagor på något sätt som inte rekommenderas av hjälmtillverkaren.
Applicera inte färg, lösningsmedel, lim eller självhäftande etiketter, utom i enlighet med instruktioner från hjälmtillverkaren.
EFTER BRUK:
om hjälmen blir smutsig eller förorenad, särskilt på den yttre ytan, den ska noggrant rengöras i enlighet med rengöringsanvisningarna nedan (Underhåll / lagring).
Vi belyser den potentiella risken för förlust av skydd vid olämplig rengöring och åldring av hjälmen.
JUSTERING OCH INSPEKTION AV SKYDDSHJELMET
För att säkerställa ett effektivt skydd, ska hjälmen vara böjd med sin topp framåt (sitta i rak position) och det ska anpassas till användarens huvudstorlek (ej passande att lossa eller klämma) med sitt justeringssystem beläget på baksidan av hjälmen.
Hjälmslivet påverkas av flera faktorer, såsom kyla, värme, kemiska produkter, solljus eller missbruk. Dagligen och före användning bör en kontroll utföras för att identifiera något tecken på att göra (sprickor, brister) hjälmen, dess sele och tillbehör bräckliga. Någrahjälmen som har utsatts för en stark chock eller har slitskyltar bör ersättas.
Om det inte har några standardvärden är det därför lämpligt för den avsedda användningen. Tillverkningsdatum är märkt inuti varje hjälm. Under normala användningsförhållanden, denna skyddande hjälm bör ge ett ordentligt skydd i 7 år enligt tillverkningsdatu
UNDERHÅLL / LAGRING
Denna skyddande hjälm kan rengöras och desinficeras med hjälp av en impregnerad trasa i en rengöringslösning med låg koncentration. Använd inte någon slipande eller frätande kemikalie produkt. Om denna hjälm inte kan rengöras genom att använda denna metod ska den ersättas.
Produkten måste transporteras sin förpackningsenhet. Om det inte finns någon förpackningsenhet, använd förpackning som skyddar produkten från stötar, exponering för fukt, värme risker, exponering för ljus, håller den bort från någon produkt eller material eller substans som kan försämras
När den inte används längre eller under transport, ska hjälmen lagras i en torr, cool plats bort från ljus, frost och på plats som ger ingen kemisk produkt eller skarpa objekt böjer det genom att falla ovanför. Det ska inte komprimeras eller lagras nära till någon värmekälla. Det rekommenderas att lagringstemperaturen hålls i intervall 20 ± 15 ° C. Denna hjälm innehåller inte något ämne som är känt att vara mottagligt orsakar allergier. Men om en känslig person har en allergisk reaktion, borde det Lämna därför det farliga området, ta bort hjälmen och fråga om medicinsk rådgivning.
UPPMÄRKSAMHET:
Missande eller bristande respekt för användaranvisningar, justering / inspektioner och underhåll / lagring, kan begränsa effektiviteten av isolationsskydd
RESERVDELAR:
Följande reservdelar är tillgängliga från tillverkaren
-4 pungt hakrem (ref. stilkod: PA49 - Hak rem 4 hög kvallitet)
-Svett Band (ref. stil kod PA45 - Sweat Band)
Märkning:
PORTWEST Tillverkarens identifiering
CE =märkning som indikerar överensstämmelse med hälso- och säkerhetskrav i förordning EU 2016/425
EN397:2012+A1:2012 =referensstandard och år för offentliggörande
♻ = plaståtervinnings symbol
ABS = symbol på skalets material
(i exemplet: 2018 / mars) = Tillverkningsår och månad
MÄRKNING (FAKULTATIVT PROVNING)
Hjälmar som har en av följande markeringar uppfyller de ytterligare kraven som Nedan:
-30 ° C / -20 ° C: Mycket låg temperatur
Hjälmen behåller sin prestanda över dessa temperaturer
Ladda ner försäkran om överensstämmelse @ www.portwest.com/declarations

AL HELMETA MBROJTESE MANUALI I PERDORIMIT

Te gjitha keto produkte jane ne perputhje me kerkesat e Rregullores (EU 2016/425) dhe kerkesat e pergjithshme te standardit EN397:2012+A1:2012
Kjo PMP ka per qellim te perdoret per te mbrojtur perdoruesit nga objektet ne renie dhe demtimet e trurit dhe thyerjen e kafkes. Kjo shell perkrenare e mbrojtjes se kokes eshte projektuar per mbrojtjen e perdoruesve nga 1) objekti i hedhur nga lartesia e kokes; 2) objekt renia; 3) Ndikon ne temperature shume te ulet (-30°C). Mos e perdorni kete perkrenare per ngjitje te aktiviteteve, veprimtarive kunder zjarrit dhe aktiviteteve sportive.
PERDORIMI I HELMETIT MBROJTESE:
Per mbrojtje adekuate kjo helmet duhet te pershtatet ose te rregullohet me madhesine e kokes se perdoruesit.
Perdorni pullen e rrotave per t'u pershtatur ne madhesine e duhur: Kthejeni djathtas per te mbyllur / regulluar madhesine me te vogel; Kthejeni majtas per te hapur / regulluar madhesine me te madhe.
Perkrenare eshte bere per te thithur energjine e nje goditjeje nga shkaterrimi i njesshem ose demtimi i guaskes dhe parzmore, dhe edhe pse demi i tille mund te mos jete i dukshem, çdo helmete qe i nenshtrohet ndikimit te rende duhet te zevendesohet.
Vemendja e perdoruesve eshte terhequr gjithashtu nga reziku i modifikimit ose heqjes se ndonje prej pjeseve perberese origjinale te perkrenare, perveç se siç rekomandohet nga prodhuesi i helmetave. Helmetat nuk duhet te pershtaten me qellim te montimit te bashkengjitjeve ne asnje menyre qe nuk rekomandohet nga prodhuesi i helmetave.
Mos aplikoni bojera, tretes, ngjitesa ose etiketa vete ngjitese, perveç ne perputhje me udhezimet e prodhuesit te helmetave.
PAS PERDORIMIT: nese helmeta behet e pis ose e ndotur, vecanerisht ne siperfaqen e jashtme, ato duhet te pastrohen me kujdes ne perputhje me rekomandimet e pastrimit me poshte (Mirembajtje / Magazinim).
Ne theksojme rrezikun e mundshem te humbjes se mbrojtjes ne rast te pastrimit te papershtatshem dhe vjetersimin e helmetes.
RREGULLIMI DHE INSPEKTIMI I HELMETAVE MBROJTESE
Per te siguruar mbrojtje efektive, kjo helmet duhet te vishen me kulmin e saj perpara (uluni ne pozicionin e drejte) dhe duhet te pershtatet me madhesine e kokes se perdoruesit (jo i pershtatshem per te liruar ose per te shtrydhur) nga sistemi i tij i rregullimit i vendosur ne pjesen e pasme te helmetes.
Jeta e helmetes eshte e prekur nga disa faktore, si te ftohti, nxehtesia, produktet kimike, drita dielli ose keqperdorim. Çdo dite dhe perpara çdo perdorimi duhet te kryhet nje kontroll per te identifikuar çdo shenje e renditjes (plasaritjeve, defekteve) helemet, shamine dhe aksesoret e saj te brishte. Ndonje helemet qe ka qene subjekt i nje tronditje te forte ose qe ka shenja veshin duhet te zevendesohet.
Nese nuk ka standarte, atehere eshte e pershtatshme per perdorimin e synuar. Data e prodhimit eshte shenuar brenda seciles helmete. Nen kushte normale te perdorimit, kjo helemet mbrojtese duhet te siguroje mbrojtje te duhur per 7 vjet sipas dates se prodhimit.
MIREMBAJTJA / RUAJTJA
Kjo helemet mbrojtese mund te pastrohet dhe te dezinfektohet me ane te nje pelhure te ngopur ne nje zgjidhje te paster te pastrimit te perqendrimit. Mos perdorni asnje kimik gerryes ose gerryes produkt. Nese kjo helemet nuk mund te pastrohet duke perdorur kete metode, ajo duhet te zevendesohet. Produkti duhet te transportohet nga njesia e paketimit. Nese nuk ka njesi paketimi, perdorni paketimin qe mbron produktin nga shoku, ekspozimi ndaj lageshtires, termike rreziqet, ekspozimi ndaj drites, duke e mbajtur ate larg nga ndonje produkt, material ose substance qe mund ta perkeqesojne ate.
Kur nuk perdoret ose gjate transportit, helmeta duhet te ruhet ne nje vend te thate te ftohte larg nga drita, acar dhe ne nje vend qe te lejoje qe asnje produkt kimik ose objekti i mprehte e kthen ate duke rene me lart. Ajo nuk duhet te jete e ngjeshur ose e ruajtur afer per çdo burim te nxehtesise. Rekomandohet qe temperatura e ruajtjes te mbahet ne varg 20 ± 15 ° C. Kjo helmet nuk perfshin asnje substance qe njihet te jete e ndjeshme per te shkaktuar alergji. Megjithate, nese ne person i ndjeshem